

Document Citation

Title	Golem
Author(s)	
Source	<i>Film Polski</i>
Date	
Type	distributor materials
Language	French German English
Pagination	
No. of Pages	4
Subjects	
Film Subjects	Golem, Szulkin, Piotr, 1979

film polski



6/8 mazowiecka · 00-048 warsaw · poland

G O L E M

Screenplay	- Piotr Szulkin,
	- Tadeusz Sobolewski
Direction	- PIOTR SZULKIN
Photography	- Zygmunt Samosiuk
Stage design	- Zbigniew Warpechowski
Production manager	- Leszek Sobczyk

S t a r r i n g :

Marek Walczewski
Krystyna Janda
Krzysztof Majchrzak
Andrzej Seweryn
Wojciech Pszoniak
Henryk Bak
Jan Nowicki
Mariusz Dmochowski
Marian Opania
and others.

Produced by the Polish Corporation for Film Production
"ZESPOŁY FILMOWE", Unit " P E R S P E K T Y W A "

35 mm, colour, 2601 m, 94 mins.

The scene is set in the future, in a world ravaged by a nuclear war. There is widespread poverty. Society is disintegrated. The basest instincts come into play. Doctors carry into effect a "Mankind Reconstruction Project". They pick degenerated individuals and remake them into what they believe are fully valuable members of society. But the project fails, as evidenced by the destinies of Pernat - an artificial, or rather regenerated human.

After being remade Pernat returns to the house where he had used to live prior to his transformation. He knows nothing about his past and lives by the day. He makes a copperplate - involuntary evidence of his predicament - a human being who does not know his vocation.

Soon, the other tenants of the house are beginning to evince interest in him - an apparently quiet, submissive, silly human. The house administrator Holtrum, the "Doctors" agent, is secretly working to create an artificial being with the help of a huge oven. His abortive offspring: Rozyna, a prostitute, and her brother who hates his father. There also

film polski



6/8 mazowiecka . 00-048 warsaw . poland

-2-

is a beautiful young woman who lives in a vacuous world of naive illusions. Her name is Mirian and she is the daughter of an old archivist who is said to possess a book of all truth. Those people get either irritated or fascinated with Pernat, with his benevolence, his different nature. Apart from the "Doctors", the police and their agents, there also is another agency "taking care" of Pernat. It is the mysterious messenger of fate whom Pernat meets in a dark hallway. Finally, Pernat, designed originally as an obedient puppet, rebels against his protectors and attempts to flee the lifeless world he has been plunged into. He and prostitute Rozyna are trying to find a festive crowd of people which turns out to be a television-projected phantom. In their world there are no crowds. For his disobedience Pernat is implicated in the assassination of the house administrator Holtrum. Caught at the venue of the crime he cannot prove his innocence. He serves a long prison term and leaves prison a changed being, no longer a passive puppet. He has been educated. He returns to his house to find it desolate. Apparently, while he was away in prison another holocaust broke out. Its only survivor, prostitute Rozyna has gone mad. In Holtrum's empty workshop Pernat stumbles upon an oven with a black Golem lying inside. Golem starts breathing after a ticket bearing Pernat's registration number is inserted in his mouth. Pernat runs from the breathing Golem out and into the city, where he is hoping to get away in a chaos.

G O L E M

L'action se déroule dans l'avenir, dans un monde dévasté par la guerre atomique. La misère sévit, la société vit en dispersion, les instincts les plus bas se font jour. Les "docteurs" réalisent le "programme de reconstruction de l'humanité". On élimine les individus dégénérés et l'on s'efforce de les changer en membres de la société de pleine valeur. Mais le programme se solde par un échec, ce que prouve le sort de Pernat - homme artificiel ou plutôt homme transformé. Pernat revient après cette "transformation" dans la maison où avait vécu son prototype. Son passé lui est inconnu et il vit au jour le jour.

Il exécute une gravure sur cuivre qui reflète de cette manière inconsciemment sa situation celle d'un être qui ne connaît pas sa destinée.

Cet homme tranquille, soumis, naïf en apparence, commence à éveiller la curiosité de ses voisins: de l'administrateur Holtrum, agent des "docteurs" travaillent lui aussi à la

film polski



6/8 mazowiecka . 00-048 warsaw . poland

-3-

création de la vie artificielle à l'aide d'un grand four, de ses deux enfants ratés: Rozyna, prostituée, et son frère qui hait son père, et aussi de la belle Miriam qui vit dans un monde vide d'illusions naïves et est la fille d'un vieux archiviste possédant un bouquin renfermant apparemment la sagesse suprême. Pernet irrite et fascine tous ces gens par son étrangeté et sa bonté.

Indépendamment des "docteurs", de la police et de ses agents, il existe encore une autre instance "veillant" sur Pernet - le mystérieux émissaire du destin avec qui Pernet a des rencontres dans un sombre couloir. Finalement, Pernet, qui devait être un manéquin docile se révolte contre ses maîtres. Il vent s'évader du monde mort. Fasciné par le spectacle d'une foule joyeuse, il veut la rejoindre avec Rozyna, mais il s'avère que cette foule n'est qu'un fantôme vide et in-existant créé par la télévision. Dans ce monde, il n'y a pas de foule. Pernet a désobéi et sa désobéissance entraîne la châtiment - on l'empêtre dans le meurtre de Holtrum. Saisit sur le lieu du crime, il n'est pas en état de prouver son innocence.

Il quitte la prison après de longues années: il ne ressemble plus à ce manéquin passif qu'il était autrefois. Il a été éduqué. Il rentre chez lui, mais la maison qu'il a habitée est dévastée.

Un nouveau cataclysme a peut-être fait rage, lors de son absence, et seulement Rozyna, devenu folle, y a survécu. Dans l'atelier vide de Holtrum, Pernet aperçoit un four et il y trouve le noir Golem allongé, qui commencer à respirer quand on lui met dans la bouche le numéro d'enregistrement de Pernet.

Pernet se détourne de Golem et s'élance vers la ville. Le chaos qui y règne lui facilitera l'évasion.

G O L E M

Die Handlung spielt in der Zukunft, in einer durch den Atomkrieg vernichteten Welt. Die Gesellschaft ist dispergiert, die niedrigsten Instinkte werden wachgerufen, die "Doktoren" realisieren "Das Programm der Rekonstruktion der Menschheit". Man sondert die degenerierten Individuen ab und gestaltet sie in vollwertige Gesellschaftsmitglieder um. Jedoch das Programm schlägt fehl, wovon das Geschick von Pernet zeugt - eines künstlichen oder erneuerten Menschen.

Pernet kehrt nach der "Umgestaltung" in's Haus zurück, wo sein Prototyp gewohnt hat. Er kennt seine Vergangenheit nicht, lebt

film polski



6/8 mazowiecka . 00-048 warsaw . poland

-4-

4p #26585

in den Tag hinein. Er führt einen Kupferstich aus, wobei er dabei unbewusterweise seine Situation widerspiegelt, eines Menschen der sein Schicksal nicht kennt.

Für diesen ruhigen, weichen und dem Anschein nach blödsinnigen Menschen fangen seine Nachbarn an sich zu interessieren: Der heimlich an der Schöpfung des künstlichen Lebens mit Hilfe eines grossen Ofens arbeitende Verwalter Holtrum, der zugleich "Agent" der "Doktoren" ist, seine missratenen Kinder, die Hure Rozyna und ihr Bruder der seinen Vater hasst; aber auch die schöne obgleich in einer leeren Welt naiver Illusionen lebende Miriam, die Tochter eines alten Archivars, der ein altes angeblich die Allweisheit enthaltendes Buch besitzt.

Pernat reizt und fasziniert sie mit seiner Sonderheit und Gutmütigkeit.

Ausser den "Doktoren", der Polizei und deren Agenten, gibt es noch eine andere "Instanz", die Pernat unter ihrer Obhut hat und mit welcher sich Pernat im dunklen Korridor trifft.

Schliesslich lehnt sich Pernat, der ein willenloser Mensch sein sollte, gegen seine Lehrer auf. Er versucht aus der Stadt zu entfliehen, in der es ihm beschieden war zu leben. Er versucht mit Rozyna eine sich belustigende Volksmenge aufzufinden, aber diese Volksmenge erweist sich als ein nichtexistierendes Fernsehen - Phantom. In dieser Welt gibt es keine Volksmenge.

Wegen seines Ungehorsams wird Pernat zufällig in den an Holtrum begangenen Mord verwickelt. Am Tatort erwischt, ist er nicht imstande seine Unschuld zu beweisen. Verändert, verlässt er nach vielen Jahren das Gefängnis, er erinnert mehr nicht an den willenlosen Menschen. Er wurde ausgebildet. Er kehrt nach Hause zurück, aber das Haus ist verödet. Es scheint als ob ein neuer Kataklysmus während seiner Abwesenheit die Stadt heimgesucht hätte und dass nur die irrsinning gewordene Rozyna am Leben geblieben sei.

In Holtrums leeren Atelier erblickt Pernat einen Ofen und er findet darin den liegenden schwarzen Golem, der anfangen wird zu atmen, sobald man Pernats Registrierungsnummer in seinen Mund steckt. Pernat steckt seine Registrierungsnummer in Golems Mund, wendet sich von ihm ab und eilt heraus in die Stadt. Der dort herrschende Wirrwar wird ihm die Flucht ermöglichen.